

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28452560 | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Überladen Sie die Steckdose nicht mit zu vielen Geräten oder Verlängerungskabeln, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden. | To avoid overheating and the risk of fire, do not overload the socket with too many devices or extension cords. | Pour éviter la surchauffe et les risques d'incendie, ne surchargez pas la prise avec trop d'appareils ou de rallonges. | Per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio, non sovraccaricare la presa con troppi dispositivi o prolunghe. | Om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, mag u het stopcontact niet overbelasten met te veel apparaten of verlengsnoeren. | Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio, no sobrecargue el tomacorriente con demasiados dispositivos o cables de extensión. | Abyste předešli přehřátí a riziku požáru, nepřetěžujte zásuvku příliš velkým množstvím zařízení nebo prodlužovacích kabelů. | Kako biste izbjegli pregrijavanje i rizik od požara, nemojte preopteretiti utičnicu s previše uređaja ili produžnih kabela. | Da preprečite pregrevanje in nevarnost požara, ne preobremenite vtičnice s preveč napravami ali podaljški. | A túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében ne terhelje túl sok eszközzel vagy hosszabbító kábelrel a konnektort. |
| Beachten Sie die maximale Belastung (z. B. in Ampere oder Watt), die die Steckdose verträgt, und halten Sie sich daran. | Pay attention to the maximum load (e.g. in amps or watts) that the socket can handle and stick to it. | Soyez conscient de la charge maximale (par exemple en ampères ou en watts) que la prise peut supporter et respectez-la. | Essere consapevoli del carico massimo (ad esempio in ampere o watt) che la presa può gestire e attenersi ad esso. | Houd rekening met de maximale belasting (bijvoorbeeld in ampère of watt) die het stopcontact aankan en houd u daaraan. | Tenga en cuenta la carga máxima (por ejemplo, en amperios o vatios) que el tomacorriente puede soportar y cúmplala. | Uvědomte si maximální zatížení (např. v ampérech nebo wattech), které zásuvka zvládne a držte se jí. | Imajte na umu maksimalno opterećenje (npr. u amperima ili vatima) koje utičnica može podnijeti i pridržavajte ga se. | Zavedajte se največje obremenitve (npr. v amperih ali vatih), ki jo lahko prenese vtičnica, in se je držite. | Ügyeljen a maximális terhelésre (pl. amperben vagy wattban), amelyet a kimenet elbír, és ragaszkodjon hozzá. |
| Verwenden Sie Steckdosen nur in trockenen Umgebungen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu verhindern. | Only use sockets in dry environments and avoid contact with water or moisture to prevent short circuits or electric shock. | Utilisez les prises électriques uniquement dans des environnements secs et évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques. | Utilizzare le prese elettriche solo in ambienti asciutti ed evitare il contatto con acqua o umidità per evitare cortocircuiti o scosse elettriche. | Gebruik stopcontacten alleen in droge omgevingen en vermijd contact met water of vocht om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen. | Utilice tomas de corriente sólo en ambientes secos y evite el contacto con agua o humedad para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas. | Elektrické zásuvky používejte pouze v suchém prostředí a vyhněte se kontaktu s vodou nebo vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem. | Koristite električne utičnice samo u suhim okruženjima i izbjegavajte kontakt s vodom ili vlagom kako biste spriječili kratki spoj ili strujni udar. | Električne vtičnice uporabljajte le v suhem okolju in se izogibajte stiku z vodo ali vlago, da preprečite kratek stik ali električni udar. | Csak száraz környezetben használja az elektromos aljzatokat, és kerülje a vízzel vagy nedvességgel való érintkezést, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az áramütést. |
| Installieren Sie Steckdosen in feuchten Umgebungen wie Badezimmer oder Küchen gemäß den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. | Install electrical outlets in humid environments such as bathrooms or kitchens in accordance with local codes and regulations. | Installez les prises électriques dans les environnements humides tels que les salles de bains ou les cuisines conformément aux codes et réglementations locaux. | Installare prese elettriche in ambienti umidi come bagni o cucine in conformità con i codici e le normative locali. | Installeer stopcontacten in vochtige omgevingen zoals badkamers of keukens in overeenstemming met de plaatselijke codes en voorschriften. | Instale enchufes eléctricos en ambientes húmedos como baños o cocinas de acuerdo con los códigos y regulaciones locales. | Instalujte elektrické zásuvky ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny nebo kuchyně, v souladu s místními zákony a předpisy. | Instalirajte električne utičnice u vlažnim okruženjima kao što su kupaonice ili kuhinje u skladu s lokalnim kodovima i propisima. | Namestite električne vtičnice v vlažnih okoljih, kot so kopalnice ali kuhinje, v skladu z lokalnimi kodeksi in predpisi. | Az elektromos aljzatokat nedves környezetben, például fürdőszobában vagy konyhában telepítse a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Steckdosen auf Anzeichen von Beschädigungen, lockeren Verbindungen oder Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Regularly check electrical outlets for signs of damage, loose connections or wear and tear and repair or replace if necessary. | Inspectez périodiquement les prises pour détecter tout signe de dommage, de connexions desserrées ou d'usure et réparez ou remplacez si nécessaire. | Ispezionare periodicamente le prese per rilevare segni di danni, collegamenti allentati o usura e ripararle o sostituirlle secondo necessità. | Inspecteer de stopcontacten regelmatig op tekenen van schade, losse verbindingen of slijtage en repareer of vervang indien nodig. | Inspeccione periódicamente los tomacorrientes en busca de signos de daños, conexiones sueltas o desgaste y repárelos o reemplácelos según sea necesario. | Pravidelně kontrolujte výstupy, zda nejví známky poškození, uvolněných spojů nebo opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte. | Povremeno provjerite ima li utičnica znakova oštećenja, labavih spojeva ili istrošenosti te po potrebi popravite ili zamijenite. | Občasno preglejte vtičnice glede znakov poškodb, ohlapnih povezav ali obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozóaljzatokat sérülések, laza csatlakozások vagy kopás jeleit keresve, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki. |
| Vermeiden Sie das Bedecken von Steckdosen mit Vorhängen, Möbeln oder anderen Materialien, die die Wärmeabfuhr behindern könnten. | Avoid covering electrical outlets with curtains, furniture or other materials that could hinder heat dissipation. | Évitez de recouvrir les prises électriques avec des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux qui pourraient empêcher la dissipation de la chaleur. | Evitare di coprire le prese elettriche con tende, mobili o altri materiali che potrebbero impedire la dissipazione del calore. | Bedek stopcontacten niet met gordijnen, meubels of andere materialen die de warmteafvoer kunnen belemmeren. | Evite cubrir los enchufes eléctricos con cortinas, muebles u otros materiales que puedan impedir la disipación del calor. | Nezakrývejte elektrické zásuvky závěsy, nábytkem nebo jinými materiály, které by mohly bránit rozptylu tepla. | Izbjegavajte pokrivanje električnih utičnica zavjesama, namještajem ili drugim materijalima koji bi mogli spriječiti rasipanje topline. | Izogibajte se pokrivanju električnih vtičnic z zavesami, pohištvom ali drugimi materiali, ki bi lahko ovirali odvajanje toplote. | Kerülje el, hogy az elektromos aljzatokat függönnyel, bútorkkal vagy más anyagokkal takarja le, amelyek akadályozhatják a hőelvezetést. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETF GmbH & Co. KG
Alte Ziegelei 11, 51588 Nürnbergrecht
info@etf-gmbh.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28452560 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|--|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist und dass die Polung der Stecker korrekt ist, um elektrische Sicherheit zu gewährleisten. | To ensure electrical safety, make sure the outlet is properly grounded and that the polarity of the plug is correct. | Assurez-vous que la prise est correctement mise à la terre et que la polarité des fiches est correcte pour garantir la sécurité électrique. | Assicurarsi che la presa sia adeguatamente messa a terra e che la polarità delle spine sia corretta per garantire la sicurezza elettrica. | Zorg ervoor dat het stopcontact goed geaard is en dat de polariteit van de stekkers correct is om de elektrische veiligheid te garanderen. | Asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra y que la polaridad de los enchufes sea correcta para garantizar la seguridad eléctrica. | Ujistěte se, že zásuvka je správně uzemněna a že polarita zástrček je správná, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost. | Provjerite je li utičnica pravilno uzemljena i je li polaritet utikača ispravan kako biste osigurali električnu sigurnost. | Prepričajte se, da je vtičnica pravilno ozemljena in da je polarnost vtičev pravilna, da zagotovite električno varnost. | Az elektromos biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy a konnektor megfelelően földelve van, és a dugaszok polaritása megfelelő. |
| Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder Kabel und achten Sie darauf, dass alle Verbindungen sicher und fest sind. | Do not use damaged plugs or cables and make sure that all connections are secure and tight. | N'utilisez pas de fiches ou de câbles endommagés et assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées et serrées. | Non utilizzare spine o cavi danneggiati e assicurarsi che tutti i collegamenti siano sicuri e serrati. | Gebruik geen beschadigde stekkers of kabels en zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten. | No utilice enchufes o cables dañados y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y apretadas. | Nepoužívejte poškozené zástrčky nebo kabely a ujistěte se, že všechny spoje jsou bezpečné a těsné. | Nemojte koristiti oštećene utikače ili kabele i provjerite jesu li svi spojevi sigurni i čvrsti. | Ne uporabljajte poškodovanih vtičev ali kablov in zagotovite, da so vse povezave varne in tesne. | Ne használjon sérült dugót vagy kábelt, és győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos és szoros. |
| Schließen Sie die Stecker und Kupplungen nur an geeignete Stromquellen an und verwenden Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Geräte. | Only connect the plugs and connectors to suitable power sources and do not use damaged or faulty devices. | Connectez les fiches et les raccords uniquement à des sources d'alimentation appropriées et n'utilisez pas d'appareils endommagés ou défectueux. | Collegare le spine e i giunti solo a fonti di alimentazione adeguate e non utilizzare apparecchi danneggiati o difettosi. | Sluit de stekkers en koppelingen alleen aan op geschikte stroombronnen en gebruik geen beschadigde of defecte apparaten. | Conecte los enchufes y acoplamientos únicamente a fuentes de alimentación adecuadas y no utilice dispositivos dañados o defectuosos. | Zástrčky a spojky připojujte pouze na vhodné zdroje energie a nepoužívejte poškozená nebo vadná zařízení. | Utikače i spojnice spajajte samo na odgovarajuće izvore struje i nemojte koristiti oštećene ili neispravne uređaje. | Vtiče in spojke priključite le na ustrezne vire napajanja in ne uporabljajte poškodovanih ali okvarjenih naprav. | A dugaszokat és csatlakozókat csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon sérült vagy hibás készülékeket. |
| Achten Sie darauf, dass die maximale Strombelastung der CEE-Stecker und -Kupplungen nicht überschritten wird, um Überhitzung, Brände oder Beschädigungen zu vermeiden. | Make sure that the maximum current load of the CEE plugs and couplings is not exceeded to avoid overheating, fire or damage. | Assurez-vous que la charge de courant maximale des fiches et raccords CEE n'est pas dépassée pour éviter une surchauffe, un incendie ou des dommages. | Assicurarsi che il carico di corrente massimo delle spine e dei giunti CEE non venga superato per evitare surriscaldamenti, incendi o danni. | Zorg ervoor dat de maximale stroombelasting van de CEE-stekkers en koppelingen niet wordt overschreden om oververhitting, brand of schade te voorkomen. | Asegúrese de que no se exceda la carga de corriente máxima de los enchufes y acoplamientos CEE para evitar sobrecalentamiento, incendio o daños. | Ujistěte se, že není překročeno maximální proudové zatížení CEE zástrček a spojek, aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo poškození. | Pazite da maksimalno strujno opterećenje CEE utikača i spojnica nije prekoračeno kako biste izbjegli pregrijavanje, požar ili štetu. | Prepričajte se, da največja tokovna obremenitev vtičev in spojk CEE ni presežena, da preprečite pregrevanje, požar ali poškodbe. | Ügyeljen arra, hogy a CEE dugók és csatlakozók maximális áramterhelését ne lépje túl a túlmelegedés, tűz vagy károsodás elkerülése érdekében. |
| Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel oder Adapter, die für die entsprechende Stromstärke und Spannung ausgelegt sind. | Use appropriate extension cords or adapters designed for the appropriate current and voltage. | Utilisez des rallonges ou des adaptateurs appropriés conçus pour le courant et la tension appropriés. | Utilizzare prolunghe o adattatori adeguati classificati per la corrente e la tensione appropriate. | Gebruik geschikte verlengsnoeren of adapters die geschikt zijn voor de juiste stroom en spanning. | Utilice cables de extensión o adaptadores adecuados para la corriente y el voltaje adecuados. | Používejte vhodné prodlužovací kabely nebo adaptéry dimenzované na příslušný proud a napětí. | Koristite odgovarajuće produžne kabele ili adaptere naznačene za odgovarajuću struju i napon. | Uporabite ustrezne podaljške ali adapterje, ocenjene za ustrezen tok in napetost. | Használjon a megfelelő áramerősségnek és feszültségnek megfelelő hosszabbítókábelt vagy adaptert. |
| Stellen Sie sicher, dass die CEE-Stecker und -Kupplungen ordnungsgemäß geerdet sind, um das Risiko von Stromschlägen zu verringern. | Make sure that CEE plugs and sockets are properly earthed to reduce the risk of electric shock. | Assurez-vous que les fiches et les connecteurs CEE sont correctement mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique. | Assicurarsi che le spine e i connettori CEE siano adeguatamente messi a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche. | Zorg ervoor dat CEE-stekkers en connectoren goed geaard zijn om het risico op elektrische schokken te verminderen. | Asegúrese de que los enchufes y conectores CEE estén correctamente para reducir el riesgo de descarga eléctrica. | Ujistěte se, že jsou zástrčky a konektory CEE řádně uzemněny, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem. | Provjerite jesu li CEE utikači i priključci pravilno uzemljeni kako biste smanjili rizik od strujnog udara. | Prepričajte se, da so vtiči in konektorji CEE pravilno ozemljeni, da zmanjšate tveganje električnega udara. | Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ellenőrizze, hogy a CEE dugók és csatlakozók megfelelően földeltek-e. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Erdungsleitungen und -kontakte und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt oder lose sind. | Regularly check the condition of the ground wires and contacts and make sure they are not damaged or loose. | Vérifiez périodiquement l'état des fils de terre et des contacts et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés ou desserrés. | Controllare periodicamente lo stato dei fili e dei contatti di terra e assicurarsi che non siano danneggiati o allentati. | Controleer regelmatig de staat van de aardedraden en contacten en zorg ervoor dat ze niet beschadigd of los zitten. | Verifique periódicamente el estado de los cables y contactos de tierra y asegúrese de que no estén dañados o sueltos. | Pravidelně kontrolujte stav zemnicích vodičů a kontaktů a ujistěte se, že nejsou poškozené nebo uvolněné. | Povremeno provjerite stanje žica za uzemljenje i kontakata i provjerite da nisu oštećeni ili labavi. | Občasno preverite stanje ozemljitvenih žic in kontaktoev ter se prepričajte, da niso poškodovani ali zrahljani. | Rendszeresen ellenőrizze a földvezetékek és érintkezők állapotát, és győződjön meg arról, hogy nem sérültek vagy lazultak-e. |
| Verwenden Sie CEE-Stecker und -Kupplungen nur in trockenen und geeigneten Umgebungen, um das Risiko von Kurzschlüssen oder elektrischen Störungen zu minimieren. | Only use CEE plugs and couplings in dry and suitable environments to minimize the risk of short circuits or electrical interference. | Utilisez uniquement les fiches et raccords CEE dans des environnements secs et adaptés afin de minimiser le risque de courts-circuits ou d'interférences électriques. | Utilizzare solo spine e giunti CEE in ambienti asciutti e idonei per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti o interferenze elettriche. | Gebruik CEE-stekkers en koppelingen alleen in droge en geschikte omgevingen om het risico op kortsluiting of elektrische interferentie te minimaliseren. | Utilice enchufes y acoplamientos CEE únicamente en entornos secos y adecuados para minimizar el riesgo de cortocircuitos o interferencias eléctricas. | CEE zástrčky a spojky používejte pouze v suchém a vhodném prostředí, abyste minimalizovali riziko zkratu nebo elektrického rušení. | Koristite CEE utikače i spojnice samo u suhim i prikladnim okruženjima kako biste smanjili rizik od kratkih spojeva ili električnih smetnji. | Vtiče in spojke CEE uporabljajte samo v suhim in primernih okoljih, da zmanjšate tveganje kratkega stika ali električnih motenj. | A rövidzárlat és az elektromos interferencia kockázatának minimalizálása érdekében csak száraz és megfelelő környezetben használjon CEE dugót és csatlakozót. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28452560 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Schützen Sie die Stecker und Kupplungen vor direktem Wasserkontakt oder anderen Witterungseinflüssen, um Beschädigungen zu vermeiden. | Protect the plugs and couplings from direct contact with water or other weather influences to avoid damage. | Protégez les fiches et les raccords du contact direct avec l'eau ou d'autres influences météorologiques pour éviter tout dommage. | Proteggere le spine e i raccordi dal contatto diretto con l'acqua o altri agenti atmosferici per evitare danni. | Bescherm de stekkers en koppelingen tegen direct contact met water of andere weersinvloeden om schade te voorkomen. | Proteja los enchufes y acoplamientos del contacto directo con el agua u otras influencias climáticas para evitar daños. | Chraňte zástrčky a spojky před přímým kontaktem s vodou nebo jinými povětrnostními vlivy, aby nedošlo k poškození. | Zaštitite utikače i spojnice od izravnog kontakta s vodom ili drugim vremenskim utjecajima kako biste izbjegli oštećenja. | Čepe in spojke zaščitite pred neposrednim stikom z vodo ali drugimi vremenskimi vplivi, da preprečite poškodbe. | A károsodás elkerülése érdekében óvja a dugókat és a csatlakozókat a vízzel vagy más időjárási hatásoktól való közvetlen érintkezéstől. |
| Verwenden Sie CEE-Stecker und -Kupplungen nur für Geräte und Anwendungen, für die sie geeignet sind, und beachten Sie die entsprechenden Kennzeichnungen und Markierungen. | Only use CEE plugs and couplings for devices and applications for which they are suitable and observe the corresponding markings and labels. | Utilisez uniquement les fiches et raccords CEE pour les appareils et les applications pour lesquels ils sont adaptés et respectez les étiquettes et marquages correspondants. | Utilizzare solo spine e connettori CEE per dispositivi e applicazioni per i quali sono adatti e rispettare le etichette e i contrasegni corrispondenti. | Gebruik CEE-stekkers en koppelingen alleen voor apparaten en toepassingen waarvoor ze geschikt zijn en houd u aan de bijbehorende labels en markeringen. | Utilice enchufes y acoplamientos CEE únicamente para dispositivos y aplicaciones para los que sean adecuados y respete las etiquetas y marcas correspondientes. | Zástrčky a spojky CEE použijte pouze pro zařízení a aplikace, pro které jsou vhodné, a dodržujte příslušné štítky a označení. | Koristite CEE utikače i spojnice samo za uređaje i primjene za koje su prikladni i obratite pažnju na odgovarajuće naljepnice i oznake. | Vtiče in spojke CEE uporabljajte samo za naprave in aplikacije, za katere so primerni, ter upoštevajte ustrezne nalepke in oznake. | Csak olyan eszközökhöz és alkalmazásokhoz használjon CEE dugaszokat és csatlakozókat, amelyekhez alkalmasak, és vegye figyelembe a megfelelő címkéket és jelöléseket. |
| Schließen Sie keine beschädigten oder unzureichend isolierten Kabel an die Stecker und Kupplungen an, um das Risiko von Unfällen zu minimieren. | To minimize the risk of accidents, do not connect damaged or inadequately insulated cables to the plugs and connectors. | Pour minimiser le risque d'accident, ne connectez pas de câbles endommagés ou insuffisamment isolés aux fiches et connecteurs. | Per ridurre al minimo il rischio di incidenti, non collegare cavi danneggiati o non adeguatamente isolati alle spine e ai connettori. | Om het risico op ongevallen te minimaliseren, mag u geen beschadigde of onvoldoende geïsoleerde kabels op de stekkers en connectoren aansluiten. | Para minimizar el riesgo de accidentes, no conecte cables dañados o mal aislados a los enchufes y conectores. | Abyste minimalizovali riziko nehod, nepřipojujte k zástrčkám a konektorům poškozené nebo nedostatečně izolované kabely. | Kako biste smanjili rizik od nezgoda, nemojte spajati oštećene ili neadekvatno izolirane kabele na utikače i konektore. | Da zmanjšate tveganje nesreč, na vtiče in konektorje ne priključujte poškodovanih ali neustrezno izoliranih kablov. | A balesetek kockázatának minimalizálása érdekében ne csatlakoztasson sérült vagy nem megfelelően szigetelt kábeleket a dugaszokhoz és csatlakozókhoz. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der CEE-Stecker und -Kupplungen auf Verschleiß, Beschädigungen oder Lockerheit und ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Regularly check the condition of the CEE plugs and couplings for wear, damage or looseness and replace them if necessary. | Vérifiez régulièrement l'état des fiches et des raccords CEE pour déceler toute usure, tout dommage ou tout jeu et remplacez-les si nécessaire. | Controllare regolarmente lo stato delle spine e dei raccordi CEE per verificare eventuali segni di usura, danni o allentamenti e, se necessario, sostituirli. | Controleer regelmatig de staat van de CEE-stekkers en koppelingen op slijtage, beschadiging of losheid en vervang deze indien nodig. | Compruebe periódicamente el estado de los enchufes y acoplamientos CEE en busca de desgaste, daños o holguras y sustitúyalos si es necesario. | Pravidelně kontrolujte stav CEE zástrček a spojek, zda nejsou opotřebované, poškozené nebo uvolněné a v případě potřeby je vyměňte. | Redovito provjeravajte stanje CEE utikača i spojnice na istrošenost, oštećenje ili labavost i zamijenite ih ako je potrebno. | Redno preverjajte stanje čepov in spojk CEE glede obrabe, poškodb ali ohlapnosti in jih po potrebi zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a CEE dugók és csatlakozók állapotát kopás, sérülés vagy lazaság szempontjából, és szükség esetén cserélje ki őket. |
| Reinigen Sie die Stecker und Kupplungen regelmäßig mit einem trockenen Tuch, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen und die elektrische Leistung zu erhalten. | Clean the plugs and connectors regularly with a dry cloth to remove dirt or deposits and maintain electrical performance. | Nettoyez régulièrement les fiches et les connecteurs avec un chiffon sec pour éliminer la saleté ou les débris et maintenir les performances électriques. | Pulisci regolarmente le spine e i connettori con un panno asciutto per rimuovere sporco o detriti e mantenere le prestazioni elettriche. | Reinig stekkers en connectoren regelmatig met een droge doek om vuil en puin te verwijderen en de elektrische prestaties te behouden. | Limpie los enchufes y conectores regularmente con un paño seco para eliminar la suciedad o los residuos y mantener el rendimiento eléctrico. | Pravidelně čistěte zástrčky a konektory suchým hadříkem, abyste odstranili nečistoty nebo nečistoty a zachovali elektrický výkon. | Redovito čistite utikače i priključke suhom krpom kako biste uklonili prljavštinu ili ostatke i održali električnu učinkovitost. | Redno čistite vtiče in priključke s suho krpo, da odstranite umazanijo ali ostanke in ohranite električno delovanje. | Rendszeresen tisztítsa meg a dugaszokat és a csatlakozókat száraz ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződést és a törmeléket, és fenntartsa az elektromos teljesítményt. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |